

Studentu un pētnieku konferencē „Aktuāli jautājumi tulkojumzinātnē”

Datums: 2015. gada 8. maijs

Vieta: Rīga, Visvalža iela 4a, 204. auditorija

- 11.00-11.10** **Opening of the conference**
11.10-12.30 **Session 1**
11.10-11.30 Keynote speaker prof. Andrejs Veisbergs *Wordplay in Interpreting*
11.30-11.45 Helēna Gizeleza, Larisa Engelsona *Tulku/tulkotāju darba drošība un veselība Latvijā*
11.45-12.00 Nadežda Moroza *Проблема передачи чешских и словацких культурных реалий при переводе на русский язык*
12.00-12.15 Andžela Berķe *Tiešsaistes resursu izmantošana angļu-latviešu un latviešu-angļu valodas tulkošanas praksē*
12.15-12.30 Viesturs Lācis *Personvārdu atveides fonētiskais princips: tradīcijas un mūsdienu realitāte*
12.30-12.45 Aziza Strogonova *Kvalitātes nodrošināšana tulkošanas procesā*
12.45-13.00 Jeļena Krohmaļnaja-Sorokina *Co-operation between in-house translators and field experts during technical translation*
13.00-13.30 **Coffee break**
13.30-15.15 **Session 2**
13.30-13.45 Elīna Trēde *Sarunvalodas stils filmu recenzijās*
13.45-14.00 Ilze Vēbere *Slengs. Tā definīcija, pazīmes un lietojums televīzijas valodā*
14.00-14.15 Aleksandra Ļaučuka *Franču idiomu tulkošana latviešu valodā*
14.15-14.30 Irina Peremota *Church interpreting through the eyes of pastors: The case of Russian-speaking Evangelical churches*
14.30-14.45 Inga Cirvele *Termini „komersants” un „uzņēmējs” valsts tiesību aktos un to atveidojums valsts tiesību aktu tulkojumos*
14.45-15.00 Brita Taškane *Dominējošo kontaktvalodu ietekme uz medicīnas terminoloģiju latviešu valodā*
15.00-15.15 Marija Mozgova *Snūķera terminoloģijas tulkošanas aspekti*
15.15-15.30 Ilze Fogle *Profesionālās mūzikas valodas attīstība Latvijā*